

ENHAVO

KARA FILO, MIN CIUMU!

Eugene DE ZILAH 3

EL VIAJ LETEROJ...

Peter BROWNE

Brian BISHOP

Jiří PATERA

Renato CORSETTI

Marc BAVANT 8

PROVERBO-ĈIFRO 'PĈ-130'

Nora CARAGEA 10

LA GUTO MALGRANDA DE JEAN-PAUL BEAU

Jean AMOUROUX 11

SUR INSULO DEZERTA...

Ĵak LE PUIL 12

LA OLIVARBO

Jean-Paul BEAU 13

ILI DIRIS...

•Julio BAGHY

•Gary JENNINGS 18

KRUCVORTENIGMO 'KVE-130'

Antonio VALÉN 18

LA GREKA PASKO

Mantha CHRISTOU 19

ĈŪ PERDITE INTER

FUNDAMENTA KAJ PLENA GRAMATIKOJ?

Christian DECLERCK 24

"VOJAGO ĜIS NOKTOFINO"

romano de L-F. CÉLINE

tra Ĵak LE PUIL & Armela LEQUINT

•recenzo: Jacqueline LEPEIX

Deliro de promilita

frenezulo 30

•recenzo: YAMASAKI Seikô

Mejloŝtono en la traduka

literaturo 31

NE ROMPU LA SILENTON!

100 zamenhofaj proverboj

de Nora CARAGEA

recenzo: MAO Zifu 33

ĈŪ VI JAM SCIAS...?

MDZ 34

NIA HIMNO KAJ LA KOMPAKTA DISKO

Gerda DERCKS 35

NIA NOVA ADRESO :

LA GAZETO

12, SOUS LA VILLE

55210 CREUË

FRANCIO

numero 130

4a de la 22a jaro

30apr07

Karaj Amikoj,

Estas plezuro pretigi kaj sendi novan kajeron dum ekstere splendas printempo kaj floras lilako.

Akorde kun tiu bela sezono du artikoloj fervore kaj senteme verkitaj gvidas nin tra la mediteranea mondo: *La greka Pasko*, de Mantha CHRISTOU, nin donas vivan bildon de la “Granda Semajno” en Grekio; la alia, de Jean-Paul BEAU, estas pasiiga resumo pri la civilizacio de la “olivarbo”, la plej fama arbo de la mediteraneaj regionoj. Jean AMOUROUX sendis al ni la tekston kaj aldonis emocian artikolon omaĝe al Jean-Paul Beau.

La *Vortoj de la redaktoro* kaj la artikolo de Christian DECLERCK hazarde fontas el legado de la sama nova libro: la *Pomego*.

Dankon al Jacqueline LEPEIX kaj YAMASAKI Seikō pro iliaj vidpunktoj pri *Vojaĝo ĝis noktofino*. Ĵak LE PUIL, kuntradukinto de tiu fama libro, kantisto, vortaristo, ĉefo de *LKK*... foriras al dezerta insulo.

Dankon al Antonio VALÉN kiu kreis la KVE-on.

Kelkaj el Vi spertis problemojn por letere atingi nin. Bonvolu senkulpiĝi la francan poŝton.

Madeleine de Zilah

A B O N P R E Z O J K A J P E R A N T A R O

Aŭstrio: 28 €, d-ro Klaus PERKO, Lendkai 111, 8020 Graz – Poŝtkonto: Graz 1257 845. **Aŭstralio:** 55 \$, AEL-Libroservo, 143 Lawson Street, Redfern NSW 2016. **Belgio, Luksemburgio:** 28 €, Flandra E-LIGO, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen – Ĝirkonto: 000-0265338-43 Vlaamse Esperantobond. **Brazilo:** 32,5 €, BEL, Caixa Postal 03625, Brasilia/DF 70084-970. **Britio:** 20 pundoj, David KELSO, 5 Craighenill Road, ML8 4QT Kilncadzow, Carlisle. **Bulgario:** 16 levoj, Georgi MIHALKOV, “Nadejda” V, bl 529 vh A et 9 ap 33, 1229 Sofia. **Ĉeĥio:** 650 kronoj, Pavel POLNICKÝ, Na Vinici 110/10, 29001 PODĚBRADY. **Ĉinio:** 20 irkoj senditaj al La Gazeto. **Danio:** Arne Casper, DEA, Bryggervangen 70 4.tv., 2100 Kobenhavn. **Finnlando:** 28 €. **Francio:** 28 €, LA GAZETO, 12 sous la Ville, 55210 Creuë – Poŝtbankkonto: 1025 02 T Nancy. **Germanio:** 28 €, Rolf Beau, Eisser Kirchweg 18, 27333 Schweringen. 30 €. **Grekio:** 28 €, Polyxeni ZARKADA, Pl. Pavlou Kountouriotou 7/8, 11741 Athina. **Hispanio:** 28 €, Barcelona E-Centro, Bassegoda 40 3° 1a, 08028 Barcelona. **Hungario:** 4900 forintoj, Pál KOZSUCH, Vasut u. 3, 5553 Kondoros. **Italio:** 28 €, Elda DOERFLER, Via Ghirlandaio 18/1, 34138 Trieste – Poŝtkonto: 17452996. **Japanio:** 5200 enoj, Japana E-Instituto, Wasedamati 123, Sinzyuku-ku Tōkyō, 162. **Kanado:** 45,5 \$, David MOORE, PK 653, Sicamous/BC, VOE 2VO. **Kroatio:** 19 €. **Latinameriko:** 36 irkoj. **Nederlando:** 28 €, ESPERANTO, Noordweg 34, 3704 GN Zeist – Poŝtkonto: 7231449. **Norvegio:** 220 kronoj, Norvega E-Asocio, Olaf Schous vei 18, 0572 Oslo. **Pollando:** 103 zlotoj, Maciej WNUK, ul. Broniewskiego 77m, 01-865 Warszawa. **Portugalio:** 28 €, Portugala E-ASOCIO. **Slovakio:** 19 €. **Svedio:** 290 kronoj. **Svislando:** 44 frankoj, Christoph SCHEIDEGGER, Im Schleedorn 6, 4224 Nenzlingen. **Rusio:** 8 Eŭroj, Halina GORECKA, 236 039 Kaliningrad, ab. ja. 1248. **Usono:** 40 \$, ELNA, PK 1129, El Cerrito/CA 94530. **UEA:** Eŭropo: 28 € (krom PL CZ SK HU KR YU LT 20€), Usono kaj Kanado: 31 €, Afriko kaj Mez-Oriento: 30 €, aliaj neeŭropaj landoj: 32,5 €. **UEA-konto** edzi-k. **FEL:** Eŭropo: 28 €, US kaj CA: 31 €, Mez-Oriento: 30 €, aliaj neeŭropaj landoj: 32,5 €. **FEL-konto** gaze-j.